












# EN IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

Please adhere strictly to the following **WARNINGS**:

- 
-   
WARNING
- Position the Caddy and power supply at least 3 m from pool's edge during operation.
- 
-   
WARNING
- Take the robotic pool cleaner out of the pool before allowing people to enter the pool.
- 
-   
WARNING
- When examining the robotic pool cleaner, disconnect the main power supply.
- 
-   
WARNING
- Cleaning and maintenance shall not be done by children. Keep the robotic pool cleaner out of the reach of children or persons with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- 
-   
WARNING
- Only an original power cord can be used at any time. If damaged, it must be replaced by a certified robotic pool cleaner technician to avoid hazards.
- 
-   
WARNING
- The power supply must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.
- 
-   
WARNING
- To reduce the risk of electric shock replace damaged cord immediately.
- 
-   
WARNING
- Do not use an extension cord to connect unit to the outlet; provide a properly located outlet.
- 

Please ensure that the following **CAUTIONS** are implemented:

- 
-   
CAUTION
- Only a trained operator should operate the robotic pool cleaner.
- 
-   
CAUTION
- Operator should keep hands away from driving belt mechanism.
- 
-   
CAUTION
- For continued protection against possible electric shock, the power supply unit should be placed at least 11 cm above ground.
-

# EN IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

### READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS



When lifting the robotic pool cleaner, take care to prevent back injury. Set the robot on the edge of the pool to release the water before carrying it.



Do not bury the cord. Locate and store the cord appropriately to minimize damage from lawn mowers, hedge trimmers and other equipment.



Do not use the pool cleaner if you have added liquid flocculant or any other clarifier to the pool water. These substances obstruct and damage the robot's filters.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

**The power supply may contain Wi-Fi® and Bluetooth® or GFSK radio transceivers (in supported models). Each one of the radio modules operates independently and never operates simultaneously with another radio.**

Description	Frequency range	Maximum transmit power
Wi-Fi® IEEE 802.11b/g/n	2412 – 2472 MHz	76 mW
Bluetooth®, 4.1	2402 – 2480 MHz	1.8 mW
GFSK	2433 MHz	0.3 mW

### Robot specifications

- Motor unit protection: IP68, up to 3 m
- Minimum depth: 0.4 m
- Maximum depth: 3 m

### Power Supply Specifications

- IP54 - Rainproof - - Not suitable for immersion, heavy rain, or strong hose
- Input: 100-240 VAC, 50-60 Hz
- Output: 30 VDC, 180W

### Water Conditions

Use the robotic pool cleaner only in the following water conditions:

- Chlorine: 4 ppm max.
- pH: 7.0 – 7.8
- Temperature: 6°C – 35°C  
*Note: below 15°C, climbing performance may be affected.*
- NaCl: 5000 ppm max.

# FR IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES

**Veillez vous conformer strictement aux AVERTISSEMENTS suivants:**



Placez le caddie/chariot et l'alimentation électrique à au moins 3 m du bord de la piscine pendant le fonctionnement



Sortez le robot nettoyeur de la piscine avant de permettre l'accès de gens à la piscine.



Lors de l'examen du robot nettoyeur de piscine, débranchez l'alimentation principale.



Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants. Maintenez le robot nettoyeur de piscine hors de portée des enfants ou des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient fait l'objet d'une supervision ou d'instructions.



Seul un cordon d'alimentation d'origine peut être utilisé à tout moment. S'il est endommagé, il doit être remplacé par un technicien certifié en robotique de piscine pour éviter les dangers.



Le bloc d'alimentation électrique doit être alimenté par un dispositif à courant résiduel (RCD) présentant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA.



Pour réduire le risque d'électrocution, remplacez immédiatement le cordon endommagé.



N'utilisez pas de rallonge pour raccorder l'appareil à la prise ; prévoyez une prise de courant correctement située.

**Veillez vous assurer que les ATTENTION suivantes sont mises en oeuvre:**



Seul un opérateur qualifié peut utiliser le robot nettoyeur de piscine.



L'opérateur doit garder les mains à distance du mécanisme de la courroie d'entraînement.



Pour une protection continue contre d'éventuelles décharges électriques, le bloc d'alimentation doit être placé à au moins 11 cm au-dessus du sol.



Prenez soin d'éviter toute blessure au dos lors de la levée du robot nettoyeur de piscine. Installez le robot sur le bord de la piscine pour libérer l'eau avant de le déplacer.

# FR IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES

### LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES:



Ne pas enterrer le cordon. Placez et rangez le cordon de manière appropriée pour minimiser les dommages causés par les tondeuses à gazon, les taille-haies et autres équipements.



N'utilisez pas le nettoyeur de piscine si vous avez ajouté du floculant liquide ou tout autre clarifiant à l'eau de la piscine. Ces substances obstruent et endommagent les filtres du robot.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

L'alimentation peut contenir des émetteurs-récepteurs Wi-Fi® et Bluetooth® ou radio GFSK (dans les modèles pris en charge). Chacun des modules radio fonctionne indépendamment et ne fonctionne jamais simultanément avec une autre radio.

Description	Gamme de fréquences	Puissance d'émission maximale
Wi-Fi® IEEE 802.11 b/g/n	2412 – 2472 MHz	76 mW
Bluetooth®, 4.1	2402 – 2480 MHz	1,8 mW
GFSK	2433 MHz	0,3 mW

### Spécifications du robot

- Protection du bloc moteur: IP68, jusqu'à 3 m
- Profondeur minimale: 0,4 m
- Profondeur maximale : 3 m

### Spécifications d'alimentation

- IP54 - Étanche à la pluie - Non adapté à l'immersion, aux fortes pluies ou aux jets puissants
- Entrée: 100-240 VAC, 50-60 Hz
- Sortie: 30 VDC, 180 Watt

### Conditions de l'eau

N'utilisez le robot nettoyeur de piscine que dans les conditions d'eau suivantes:

- Chlore: 4 ppm max.
- pH: 7,0 – 7,8
- Température: 6°C – 35°C

*Remarque:* en dessous de 15°C, les performances en montée peuvent se voir affectées.

- NaCl: 5000 ppm max.

# IT ISTRUZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA SICUREZZA

## LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI

### Attenersi scrupolosamente alle seguenti AVVERTENZE:



Durante il funzionamento, posizionare il carrello di trasporto e il rispettivo alimentatore ad almeno 3 m dal bordo della piscina.



Rimuovere il pulitore automatico dalla piscina prima di consentire l'accesso a qualsiasi utente.



Prima di ispezionare il pulitore automatico scollegare l'alimentazione principale.



È vietato far eseguire operazioni di pulizia e manutenzione ai bambini. Tenere il pulitore automatico fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionati o non abbiano ricevuto istruzioni pertinenti.



Utilizzare sempre un cavo di alimentazione originale. Qualora si rilevassero dei danni al cavo, farlo sostituire da un tecnico specializzato e certificato al fine di evitare qualsiasi rischio.



Collegare l'alimentatore a un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale di funzionamento non superiore a 30 mA.



Per ridurre il rischio di scosse elettriche, sostituire immediatamente il cavo danneggiato.



Non utilizzare una prolunga per collegare il dispositivo alla presa di corrente, ma prevedere una presa di corrente in una posizione adeguata.

### Assicurarsi che vengano adottate le seguenti PRECAUZIONI:



Il pulitore automatico deve essere utilizzato solo da un operatore esperto.



L'operatore deve tenere le mani lontane dal meccanismo della cinghia di trasmissione.



Per una protezione continua contro possibili scosse elettriche, disporre l'alimentatore ad almeno 11 cm dal suolo.



Quando si solleva il pulitore automatico, fare attenzione a non farsi male alla schiena. Posizionare il pulitore automatico sul bordo della piscina per espellere tutta l'acqua prima di trasportarlo.

# IT ISTRUZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA SICUREZZA

## LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI

### LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI



Non interrare il cavo. Collocare e conservare il cavo in modo appropriato al fine di ridurre al minimo i danni causati da tagliaerba, tagliasiepi e altre apparecchiature.



Non utilizzare il pulitore se all'acqua della piscina è stato aggiunto del flocculante liquido o qualsiasi altro chiarificatore. Tali sostanze ostruiscono e danneggiano i filtri del robot.

## CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

L'alimentatore può includere trasmettitori-ricevitori Wi-Fi®, Bluetooth® o radio GFSK (nei modelli supportati). Ciascuno dei moduli radio funziona in modo indipendente e non opera mai contemporaneamente a un'altra radio.

Descrizione	Intervallo di frequenza	Potenza massima di trasmissione
Wi-Fi® IEEE 802.11 b/g/n	2412 – 2472 MHz	76 mW
Bluetooth®, 4.1	2402 – 2480 MHz	1,8 mW
GFSK	2433 MHz	0,3 mW

### Specifiche tecniche del robot

- Grado di protezione dell'unità motore: IP68, fino a 3 m
- Profondità minima: 0,4 m
- Profondità massima: 3 m

### • Specifiche tecniche dell'alimentatore

- IP54 - Resistente alla pioggia - Non adatto all'immersione, a forti piogge o a getti d'acqua potenti
- Ingresso: 100-240 VAC, 50-60 Hz
- Uscita: 30 VDC, 180 Watt

### Condizioni dell'acqua

Utilizzare il pulitore automatico solo quando l'acqua presenta le seguenti condizioni:

- Cloro: 4 ppm max.
- pH: 7,0 – 7,8
- Temperatura: 6°C - 35°C  
*Importante:* sotto i 15°C la capacità di risalire le pareti potrebbe essere compromessa.
- NaCl: 5000 ppm max.

# ES INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

## LEE ATENTAMENTE Y SIGUE TODAS LAS INSTRUCCIONES

Por favor, respeta estrictamente las siguientes **ADVERTENCIAS**:



Coloca el carro de transporte y la fuente de alimentación como mínimo a 3 m del borde de la piscina mientras esté en funcionamiento.



Saca el limpiafondos automático de la piscina antes de permitir que alguien se bañe.



Para examinar el limpiafondos, desconéctalo de la corriente.



La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños. Mantén el limpiafondos fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, salvo que estén supervisados o hayan recibido instrucciones.



Únicamente se debe utilizar el cable de alimentación original. En caso de que esté dañado, y con el fin de evitar riesgos, deberá ser sustituido por un técnico de limpiafondos certificado.



La fuente de alimentación debe recibir la corriente de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente operativa residual nominal inferior a 30 mA.



Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, sustituye el cable dañado de inmediato.



No utilices un alargador para conectar la unidad a la corriente; usa una toma de corriente correctamente situada.

Por favor, asegúrate de tomar las siguientes **PRECAUCIONES**:



El robot limpiafondos solo debe ser manipulado por un operador cualificado.



El operador debe mantener las manos alejadas del mecanismo de la correa de transmisión.



Para una protección continuada contra posibles descargas eléctricas, la fuente de alimentación debe colocarse al menos a 11 cm del suelo.



Cuando saques el robot de la piscina, hazlo con cuidado para evitar lesionarte la espalda. Deposítalo al borde de la piscina para vaciarlo de agua antes de transportarlo.

# ES INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEE ATENTAMENTE Y SIGUE TODAS LAS INSTRUCCIONES

LEE ATENTAMENTE Y SIGUE TODAS LAS INSTRUCCIONES



No entierres el cable. Localiza y guarda el cable adecuadamente para reducir al mínimo el riesgo de daños provocados por cortacéspedes, cortasetos y otros equipos.



No utilices el limpiafondos si has añadido floculante líquido o cualquier otro clarificador al agua de la piscina. Estas sustancias obstruyen y dañan los filtros del limpiafondos.

## CONSERVA ESTAS INSTRUCCIONES

La fuente de alimentación puede incluir transceptores Wi-Fi® y Bluetooth® o de radio GFSK (en modelos compatibles). Cada uno de los módulos de radio funciona de forma independiente y nunca opera de forma simultánea con otra radio.

Descripción	Rango de frecuencia	Potencia máxima de transmisión
Wi-Fi® IEEE 802.11b/g/n	2412 – 2472 MHz	76 mW
Bluetooth®, 4.1	2402 – 2480 MHz	1,8 mW
GFSK	2433 MHz	0,3 mW

### Especificaciones del limpiafondos

- Protección del motor: IP68, hasta 3 m
- Profundidad mínima: 0,4 m
- Profundidad máxima: 3 m

### Especificaciones de la fuente de alimentación

- IP54 - Resistente a la lluvia - No apto para inmersión, lluvias intensas o chorros fuertes
- Entrada: 100-240 VAC, 50-60 Hz
- Salida: 30 VDC, 180 Watt

### Condiciones del agua

Cuando utilices el limpiafondos asegúrate de que el agua cumple las siguientes condiciones:

- Cloro: 4 ppm máx.
- pH: 7,0 – 7,8
- Temperatura: 6°C – 35°C

*Nota:* por debajo de 15°C puede verse afectada la capacidad de ascenso.

- NaCl: 5000 ppm máx.



# DE Wichtige Sicherheitsanweisungen

Lesen und befolgen Sie die Anweisungen

**Bitte beachten Sie Sie dringend die folgenden WARNUNGEN:**



Stellen Sie den Caddy und das Netzteil während des Betriebs mindestens 3m vom Beckenrand entfernt auf.



Entnehmen Sie den Poolroboter aus dem Pool, bevor Personen den Pool betreten.



Wenn Sie den Poolreinigungsroboter untersuchen, trennen Sie ihn von der Stromversorgung.



Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden. Bewahren Sie den Poolroboter außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder psychischen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Wissen auf, außer sie werden beaufsichtigt oder instruiert.



Nutzen Sie ausschließlich ein Original-Kabel. Wenn dieses beschädigt ist, muss es durch einen zertifizierten Poolroboter-Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.



Das Netzteil muss über einen Fehlerschutzstromschalter mit Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA erfolgen.



Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, ersetzen Sie beschädigte Kabel sofort.



Nutzen Sie kein Verlängerungskabel, um das Gerät anzuschließen. nutzen Sie eine vernünftige Steckdose.

**Bitte stellen Sie sicher, dass folgende VORSICHTSMASSNAHMEN eingehalten werden:**



Der Poolroboter darf nur von einer geschulten Person betrieben werden.



Der Bediener sollte die Hände vom Antriebsriemen-Mechanismus fernhalten.



Zum weiteren Schutz vor einem möglichen Stromschlag sollte das Netzteil mindestens 11 cm über dem Boden angebracht werden.

# DE Wichtige Sicherheitsanweisungen

## Lesen und befolgen Sie die Anweisungen

### Lesen und befolgen Sie die Anweisungen



VORSICHT

Achten Sie beim Anheben des Poolreinigungsroboters darauf, dass Sie sich nicht den Rücken verletzen. Setzen Sie den Roboter auf den Beckenrand, um das Wasser abzulassen, bevor Sie ihn tragen.



VORSICHT

Vergraben Sie das Kabel nicht. Verlegen und lagern Sie das Kabel an einem geeigneten Ort, um Schäden durch Rasenmäher, Heckenscheren oder andere Geräte zu vermeiden.



VORSICHT

Benutzen Sie den Poolroboter nicht, wenn Sie dem Poolwasser ein flüssiges Flockungsmittel oder ein anderes Klärmittel zugesetzt haben. Diese Substanzen verstopfen und beschädigen die Filter des Roboters.

## BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

**Das Netzteil kann Wi-Fi®, Bluetooth®- oder GFSK-Funkempfänger enthalten (bei unterstützten Modellen). Jedes der Funkmodule funktioniert unabhängig und arbeitet nie gleichzeitig mit einem anderen Funkgerät.**

Beschreibung	Frequenzbereich	Maximale Übertragungsleistung
Wi-Fi® IEEE 802.11b/g/n	2412 – 2472 MHz	76 mW
Bluetooth®, 4.1	2402 – 2480 MHz	1,8 mW
GFSK	2433 MHz	0,3 mW

### Roboter-Details

- Motoreinheit-Schutz: IP68, bis zu 3m
- Minimale Tiefe: 0,4m
- Maximale tiefe: 3m

### Netzteil-Details

- IP54 - Regenfest - Nicht geeignet für Eintauchen, starken Regen oder kräftigen Wasserschlauch
- Eingang: 100-240 VAC, 50-60 Hz
- Ausgang: 30 VDC, 180 Watt

### Wasserbedingungen

Nutzen Sie den Poolreinigungsroboter ausschließlich bei folgenden Wasserbedingungen:

- Chlorgehalt: 4 ppm max.
- pH: 7,0 – 7,8
- Temperaturbereich: 6°C - 35°C  
*Hinweis:* unter 15°C kann die Kletterleistung beeinträchtigt sein.
- NaCl: 5000 ppm max.

# NL BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

## LEES EN VOLG ALLE INSTRUCTIES OP

**U moet u strikt aan de volgende WAARSCHUWINGEN houden:**

---



Plaats de Caddy en de voeding tijdens werking op ten minste 3 m afstand van de rand van het zwembad.

---



De robot zwembadreiniger moet uit het zwembad worden verwijderd voordat u mensen toestaat het zwembad in te gaan.

---



Ontkoppel de voeding wanneer u de robot zwembadreiniger onderzoekt.

---



Schoonmaken en onderhoud mag niet door kinderen worden gedaan. Houd de robot zwembadreiniger buiten het bereik van kinderen of van personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen.

---



Gebruik altijd alleen een origineel netsnoer. Indien beschadigd, moet het om gevaren te voorkomen vervangen worden door een erkende robot zwembadreiniger technicus.

---



De voeding moet worden geleverd via een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale reststroom van maximaal 30 mA.

---



Vervang onmiddellijk het beschadigde snoer om het risico van een elektrische schok te verminderen.

---



Gebruik geen verlengsnoer om het apparaat op de voeding aan te sluiten; zorg voor een goed geplaatst stopcontact.

---

### **Zorg ervoor dat de volgende VOORZORGSMATREGELEN worden toegepast:**

---



Alleen een opgeleide operator mag de robot zwembadreiniger bedienen.

---



De bediener moet zijn handen uit de buurt van het aandrijfriem mechanisme houden.

---



Voor continue bescherming tegen mogelijke elektrische schokken, plaatst u de voeding op ten minste 11 cm boven de grond.

---

# NL BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

## LEES EN VOLG ALLE INSTRUCTIES OP

### LEES EN VOLG ALLE INSTRUCTIES OP



VOORZICHTIG

Pas op dat u bij het optillen van de robot zwembadreiniger rugletsel voorkomt. Plaats de robot aan de rand van het zwembad zodat het water kan wegstromen voordat u hem verplaatst.



VOORZICHTIG

Het netsnoer mag niet worden begraven. Berg het snoer op een juiste manier op om schade door grasmaaiers, heggenscharen en andere apparatuur tot een minimum te beperken.



VOORZICHTIG

Gebruik de robot zwembadreiniger niet als u een vloeibaar vlokmiddel of ander zuiveringsmiddel aan het zwembadwater hebt toegevoegd. Deze stoffen blokkeren en beschadigen de filters van de robot.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

De voedingseenheid kan Wi-Fi®, Bluetooth®- of GFSK-radiotransceivers bevatten (bij ondersteunde modellen). Elke radiomodule werkt onafhankelijk en nooit gelijktijdig met een andere radio.

Omschrijving	Frekwentiebereik	Maximaal zendvermogen
Wi-Fi® IEEE 802.11b/g/n	2412 – 2472 MHz	76 mW
Bluetooth®, 4.1	2402 – 2480 MHz	1,8 mW
GFSK	2433 MHz	0,3 mW

### Robot specificaties

- Bescherming motor: IP68, maximaal 3 m
- Minimale diepte: 0,4 m
- Maximale diepte: 3 m

### Voeding specificaties

- IP54 - Regenbestendig - Niet geschikt voor onde dompeling, zware regen of krachtige waterstralen
- Invoer: 100-240 VAC, 50-60 Hz
- Uitvoer: 30 VDC, 180 Watt

### Watercondities

Gebruik de robot zwembadreiniger alleen onder de volgende condities van het water:

- Chloor: Max. 4 ppm
- pH: 7,0 – 7,8
- Temperatuur: 6°C - 35°C

*Let op:* de klimwerking kan worden beïnvloed als de temperatuur minder dan 15°C is.

- NaCl: Max. 5000 ppm

# PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

## LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES

### Respeite estritamente os seguintes AVISOS:



Coloque o carro de transporte e a fonte de alimentação a pelo menos 3 m da borda da piscina durante o funcionamento.



Retire o robô-limpa fundos da piscina antes de permitir a entrada de pessoas na mesma.



Desligue o robô limpa-fundos da corrente elétrica sempre que tiver de o examinar.



As tarefas de limpeza e manutenção não deverão ser realizadas por crianças. Mantenha o robô limpa-fundos fora do alcance de crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo quando contem com a devida supervisão ou conheçam as instruções de funcionamento.



Utilize sempre exclusivamente um cabo de alimentação original. Se estiver danificado, deve ser substituído por um técnico certificado de robôs limpa-fundos para evitar riscos.



A fonte de alimentação deve ser fornecida através de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal de funcionamento não superior a 30 mA.



Para reduzir o risco de choque elétrico substitua imediatamente o cabo de alimentação danificado.



Não use uma extensão elétrica para ligar o aparelho à fonte de alimentação; providencie uma tomada elétrica a uma distância adequada.

### Por favor, assegure-se da implementação das seguintes PRECAUÇÕES:



O robô limpa-fundos apenas pode ser utilizado por um operador qualificado.



O operador deverá manter as mãos afastadas da correia de transmissão.



Para uma proteção contínua contra possíveis choques elétricos, a fonte de alimentação deverá ser colocada a pelo menos 11 cm acima do chão.

# PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

## LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES

### LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES



PRECAUÇÃO

Quando levantar o robô limpa-fundos, tenha cuidado para evitar lesões nas costas. Instale o robô na borda da piscina para descarregar a água antes de o transportar.



PRECAUÇÃO

Não enterre o cabo. Localize e guarde o cabo de forma adequada para minimizar os danos causados por cortadores de relva, corta-sebes e outros equipamentos.



PRECAUÇÃO

Não utilize o robô limpa-fundos se tiver adicionado floculante líquido ou qualquer outro produto clarificante na água da piscina. Estas substâncias obstruem e danificam os filtros do robô.

## CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES

A fonte de alimentação pode incluir transceptores Wi-Fi®, Bluetooth® ou rádio GFSK (em modelos compatíveis). Cada um dos módulos de rádio funciona de forma independente e nunca funciona em simultâneo com outro rádio.

Descrição	Gama de frequências	Potência de transmissão máxima
Wi-Fi® IEEE 802.11b/g/n	2412 – 2472 MHz	76 mW
Bluetooth®, 4.1	2402 – 2480 MHz	5,7 mW
GFSK	2433 MHz	0,3 mW

### Especificações do Robô

- Proteção da unidade do motor: IP68, até 3 m
- Profundidade mínima: 0,4 m
- Profundidade máxima: 3 m

### Especificações da Fonte de Alimentação

- IP54 - Resistente à chuva - Não adequado para imersão, chuva forte ou mangueira de alta pressão
- Entrada: 100-240 VAC, 50-60 Hz
- Saída: 30 VDC, 180 Watt

### Condições da água

Utilize o robô limpa-fundos apenas se a água da piscina apresentar as seguintes condições:

- Cloro: 4 ppm máx.
- pH: 7,0 – 7,8
- Temperatura: 6 °C – 35 °C

Nota: abaixo de 15 °C a capacidade de subir pelas paredes poderá ver-se afetada.

- NaCl: 5000 ppm max.

## EN ENVIRONMENTAL INFORMATION

Processing of electrical and electronic equipment after their period of use (Only applicable in the E.U.). Our goods are designed and manufactured using top quality materials and components, which are environment-friendly and which can be reused and recycled. This symbol, marked on the equipment or packaging, means that this equipment can not be processed as normal domestic waste. You should hand it in to the technician who installs the new equipment or at special collection points for electric and electronic equipment. Recycling this equipment does not cost you anything and by separating it from other waste you are helping to prevent negative consequences for the environment and for people's health by avoiding incorrect handling. Help us to preserve the Environment. Thank you.

For detailed information on how to correctly dismantle this equipment for recycling, please contact the nearest Dolphin dealer or search for an authorized distributor in Maytronics web site [www.maytronics.com](http://www.maytronics.com)

## ES INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL

Tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos después de su vida útil (Solo aplicable en la U.E.). Nuestros productos están diseñados y fabricados con materiales y componentes de alta calidad, respetuosos con el medio ambiente, que pueden ser reutilizables y reciclados. Este símbolo, marcado en su equipo o embalaje, significa que este equipo no puede ser tratado como un residuo doméstico normal. Usted debe entregar al técnico que instale el nuevo equipo o bien depositar en puntos de recogida destinados a equipos eléctricos y electrónicos. La gestión del reciclaje de este equipo es completamente gratuita para usted y separando este equipo del resto de residuos está contribuyendo a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas evitando una manipulación incorrecta. Ayúdenos a conservar el Medioambiente. Gracias.

Para recibir información detallada de como realizar el correcto desmontaje de este equipo para su reciclaje pónganse en contacto con el distribuidor más cercano del Dolphin o busque un distribuidor autorizado en el Web site de Maytronics [www.maytronics.com](http://www.maytronics.com)

## DE UMWELTINFORMATION

Behandlung von elektrischen und elektronischen Geräten nach ihrer Abnutzung (nur innerhalb der EG anwendbar). Unsere Produkte bestehen aus Materialien und Komponenten hoher Qualität, die umweltfreundlich sind und wieder benutzt oder recycelt werden können. Dieses Symbol, das Sie auf dem Gerät oder der Verpackung finden, gibt an, dass dieses Gerät nicht wie normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Bitte übergeben Sie das Gerät dem Techniker, der das neue Gerät montiert oder geben Sie es an einer Recyclingstelle für elektrische und elektronische Geräte ab. Das Recycling dieses Gerätes ist für Sie mit keinerlei Kosten verbunden, und indem Sie dieses Gerät vom übrigen Abfall trennen, tragen Sie dazu bei, die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen zu schützen, weil so die falsche Entsorgung vermieden wird. Helfen Sie uns, die Umwelt zu schützen. Danke!

Für ausführliche Informationen bezüglich der richtigen Demontage dieses Geräts für Recycling-Zwecke wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Dolphin-Händler oder suchen einen autorisierten Vertreter auf der Maytronics-Webseite [www.maytronics.com](http://www.maytronics.com)

## FR INFORMATION ENVIRONNEMENTALE

Traitement des appareils électriques et électroniques usagés (Applicable uniquement dans l'Union européenne). Nos produits sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, qui peuvent être réutilisés et recyclés. Ce symbole, figurant sur votre appareil ou sur l'emballage, signifie que cet appareil ne peut pas finir sa vie dans les usines d'incinération des ordures ménagères normales. Le technicien qui vient vous installer le nouvel appareil doit vous le reprendre ou bien vous devez le déposer dans les points de collecte destinés aux appareils électriques et électroniques. La gestion du recyclage de cet appareil est totalement gratuite et, en séparant cet appareil des autres déchets, vous contribuez à éviter des conséquences nuisibles pour l'environnement et la santé des personnes, évitant une manipulation incorrecte. Merci de nous aider à préserver l'environnement.

Pour recevoir de plus amples renseignements sur la façon de réaliser correctement le démontage de cet appareil en vue de son recyclage, veuillez vous mettre en rapport avec le distributeur Dolphin le plus proche de chez vous ou tout autre distributeur agréé figurant parmi ceux répertoriés sur le site Internet de Maytronics: [www.maytronics.com](http://www.maytronics.com)

## IT INFORMAZIONI AMBIENTALI

Trattamento di apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile (Solo applicabile nella U.E.).  
Nostri prodotti sono concepiti e realizzati con materiali e componenti di elevata qualità, che rispettano l'ambiente e che possono essere riutilizzati e riciclati. Questo simbolo, riportato sul suo apparecchio o sull'imballaggio dello stesso, significa che questo apparecchio non può essere trattato come un normale residuo. Esso va consegnato al tecnico che installa il nuovo apparecchio oppure depositato negli appositi punti di raccolta per apparecchi elettrici ed elettronici. La rimessa in ciclo di questo apparecchio è completamente gratuita per lei, e separando questo apparecchio dal resto dei residui lei contribuirà ad evitare conseguenze per l'ambiente e per la salute delle persone, evitando una manipolazione non corretta.  
Ci aiuti a conservare l'ambiente. Grazie.

Per ricevere maggiori e più dettagliate informazioni su come realizzare lo smontaggio corretto di questo apparecchio per il suo riciclaggio, potrà contattarci il più vicino rivenditore Dolphin o cercando un distributore autorizzato Maytronics visitando il sito web [www.maytronics.com](http://www.maytronics.com)

## NL MILIEUBESCHERMING INFORMATIE

Deponeren van elektrische en elektronische uitrusting na het gebruik. (Alleen van toepassing in de E.U.).  
Onze goederen zijn ontworpen en vervaardigd met top kwaliteit materialen en onderdelen, die milieuvriendelijk zijn en die opnieuw kunnen worden gebruikt en gerecycled. Het symbool dat op onze uitrusting is bevestigd, betekend dat deze uitrusting niet als gewoon huishoudelijk afval kan worden gedeponeed. U dient het aan de technici te geven die de nieuwe uitrusting installeert, of op speciale plaatsen voor elektrische en elektronische afval te deponeren. De recycling van deze uitrusting is gratis en door het te scheiden van ander afval helpt u om negatieve consequenties voor het milieu en voor de volksgezondheid te voorkomen.  
Dank u dat u ons helpt om het milieu te beschermen.

Voor gedetailleerde informatie hoe u deze uitrusting uit elkaar kunt nemen, kunt u contact opnemen met uw dichtbijzijnde Dolphin dealer of via een gemachtigde distributeur van Maytronics van onze web site [www.maytronics.com](http://www.maytronics.com)

## PT INFORMAÇÃO AMBIENTAL

Tratamento dos equipamentos eléctricos e electrónicos em fim de vida útil (Só aplicável na UE).  
Os nossos produtos são concebidos e fabricados com materiais e componentes de alta qualidade, respeitadores do ambiente, que podem ser reutilizados e reciclados. Este símbolo, impresso no seu equipamento ou embalagem, indica que o equipamento não pode ser tratado como um resíduo doméstico normal. Deve entregá-lo ao técnico que realize a instalação do novo equipamento ou depositá-lo nos pontos de recolha destinados a equipamentos eléctricos e electrónicos. A gestão da reciclagem deste equipamento é totalmente gratuita para si, e ao separar este equipamento dos demais resíduos está a contribuir para evitar consequências negativas para o ambiente e para a saúde das pessoas, evitando uma manipulação incorrecta.  
Ajude-nos a preservar o Ambiente, obrigado.

Para receber informações detalhadas de como realizar a desmontagem correcta deste equipamento para a respectiva reciclagem, entre em contacto com o fornecedor mais próximo de Dolphin ou procure um distribuidor autorizado no Web site de Maytronics [www.maytronics.com](http://www.maytronics.com)

